Singapore English

A grammatical description

Edited by

Lisa Lim

University of Amsterdam

John Benjamins Publishing Company
Amsterdam / Philadelphia
Table of contents

Acknowledgements xi

Tables & Figures xiii

CHAPTER 1
English in Singapore and Singapore English
Background and methodology 1
1.1 Preamble 1
1.2 A brief history 2
  1.2.1 English arrives in Singapore 2
  1.2.2 English in education 3
  1.2.3 And English in the home and streets 5
1.3 A brief history of Singapore English scholarship 7
1.4 The Grammar of Spoken Singapore English Corpus (GSSEC) 10
  1.4.1 Collecting the data 11
  1.4.2 Who are the Singapore English speakers? 11
  1.4.3 The resulting corpus 12
  1.4.4 Transcription 13
1.5 Outline of volume 14
1.6 Concluding remarks 16

CHAPTER 2
Sounding Singaporean 19
2.1 Introduction 19
2.2 Vowels 20
  2.2.1 Inventory 20
  2.2.2 Monophthong realisation and distribution 20
  2.2.3 Diphthongs, and triphthongs? 23
  2.2.4 Rhotacisation 25
  2.2.5 Vowel substrate influence? 25
2.3 Consonants 27
  2.3.1 Voiceless plosives 28
  2.3.2 Voiced obstruents 29
2.3.3 Dental fricatives 29
2.3.4 Nasal deletion 30
2.3.5 Liquids and glides 31
   2.3.5.1 / vocalisation 31
   2.3.5.2 /, taps and flaps 31
   2.3.5.3 / deletion 31
   2.3.5.4 / ~ w alternation 32
2.3.6 Syllable structure processes 32
   2.3.6.1 Syllabic consonants 32
   2.3.6.2 Final consonant deletion or replacement 32
   2.3.6.3 Consonant cluster reduction 33
2.3.7 Liaison 34
2.3.8 Consonantal substrate influences? 34
2.4 Prosodic features 37
   2.4.1 Intonation forms and functions 39
      2.4.1.1 Declaratives 39
      2.4.1.2 Interrogatives 39
      2.4.1.3 Imperatives 41
      2.4.1.4 Exclamatives 41
   2.4.2 Characteristic CSE forms 42
      2.4.2.1 Sustained level steps 42
      2.4.2.2 Phrase-final lengthening 43
      2.4.2.3 Particles 45
      2.4.2.4 Pitch patterns and particles from the substrates? 47
2.4.3 Focus and prominence 49
   2.4.3.1 Focus placement 49
   2.4.3.2 Prominence cues 52
   2.4.3.3 Substrate prosody? 52
2.5 Conclusions 53

CHAPTER 3
Nouns and noun phrases 57
3.1 Introduction 57
3.2 Nouns and definiteness 58
   3.2.1 Indefinite articles 58
   3.2.2 Definite articles 60
   3.2.3 Premodifiers as heads 62
3.3 Number and agreement  63
  3.3.1 Number  63
  3.3.2 Agreement  65
3.4 Different 'ones'  66
  3.4.1 Relative one?  67
  3.4.2. Reifier one?  68
  3.4.3 More on 'singulative'  70
3.5 'PRO-drop  71
3.6 Heavy NP shift  72
3.7 Conclusions  73

CHAPTER 4
The verbal cluster  75
4.1 Introduction  75
4.2 Verb forms  77
  4.2.1 Optionality of verbal inflections  77
  4.2.2 Verb forms and their uses  79
4.3 The copula be and other predicate phrases  82
4.4 Be as an auxiliary  85
  4.4.1 The progressive auxiliary be  85
  4.4.2 The passive auxiliary be  86
  4.4.3 Be as part of be supposed to  87
4.5 Factors determining the (co-)occurrence of auxiliaries  87
  4.5.1 Auxiliary clusters  87
  4.5.2 Subject NPs, negation, and the auxiliary  88
  4.5.3 Wh-interrogatives and subject-auxiliary inversion  91
  4.5.4 'Do-support'  91
4.6 Verb reduplication and aspectual classes of events  92
  4.6.1 Verb reduplication  92
  4.6.2 Tests for aspectual classes in CSE  93
  4.6.3 Constraints on verb reduplication  95
4.7 Passive constructions  97
  4.7.1 Four types of passive constructions  97
  4.7.2 The kena passive  98
4.8 Conclusion  99
CHAPTER 5
Reduplication and discourse particles

5.1 Introduction 105
5.2 Reduplication 106
  5.2.1 Nouns 106
  5.2.2 Adjectives 108
  5.2.3 Verbs 109
    5.2.3.1 Attenuation 110
    5.2.3.2 Continuity 110
  5.2.4 Adverbs 112
5.3 The possibility of substratal influence 113
  5.3.1 Other cases of substratal influence 113
  5.3.2 Substratal influence in the case of CSE reduplication 114
5.4 Discourse particles 117
  5.4.1 lah 118
  5.4.2 ma 119
  5.4.3 wat 120
  5.4.4 meh 121
  5.4.5 leh 122
  5.4.6 lor 122
  5.4.7 hor 123
  5.4.8 hah 125
5.5 A brief summary of the particles 125
5.6 Conclusion 126

CHAPTER 6
The evolution of Singapore English: Finding the matrix

6.1 Introduction 127
6.2 Problems of classification 129
6.3 Sources of hybridity in SE 131
  6.3.1 The lexifier 132
  6.3.2 Substrates and adstrates 132
    6.3.2.1 Reduplication patterns 133
    6.3.2.2 Copula & property verbs 135
    6.3.2.3 TMA system 136
    6.3.2.4 ‘Passives’ 138
    6.3.2.5 Nouns and polyfunctionality 139
  6.3.3 Final remarks 140
6.4 Origins of English in Singapore  141
6.5 Conclusions  145

References  151
Name index  165
Subject index  167